

Nikon

保留备用



COOLSHOT 40

- 使用产品前请仔细阅读本使用说明书。
- 本使用说明书内同时包含有附件的使用说明。

使用说明书

Sc

目录

1. 产品介绍	3-4
2. 使用前注意事项	5-7
3. 主要性能	8
4. 各部分名称 / 组成	9
5. 内部显示状态	10
6. 目标优先模式	10
7. 距离显示单位	10
8. 电池	11-12
9. 测量	13-14
10. 规格	15-16
11. 故障排除 / 维修	17

1. 产品介绍

感谢您选购尼康测距望远镜 COOLSHOT 40。

在使用本产品前，请仔细阅读使用方法以确保正确使用。阅读完毕后，请将本手册置于易取放的位置，以便随时参考使用。

●关于本说明书

- 未经尼康公司书面许可，禁止以任何形式对本说明书进行全部或部分转载。
- 尼康不会对本说明书可能含有的任何错误负法律责任。
- 本产品的外观及参数如有变更，恕不另行通知。
- 根据 FCC Rules 的 Part 15 和 EU EMC 导则的要求，本设备经过测试并且遵循 B 级数码设备的限制要求。

●关于测量结果

本尼康测距望远镜为基础型测距，其结果不可用作官方证据。

2. 使用前注意事项

请严格遵照下列指导，以便正确使用设备，避免潜在的危险发生。使用本产品前，请通读本产品附带的、有关正确使用方法的“使用前注意事项”以及操作说明。请将本手册置于易取放的位置，以便随时参考使用。

⚠警告

该标识提醒您注意，若忽视该处的内容并采取不当操作，可能会导致死亡或严重伤害。

⚠小心

该标识提醒您注意，若忽视该处的内容并采取不当操作，可能会导致伤害或财物损失。

安全预防措施（激光）

尼康测距望远镜使用不可见的激光束。务必遵守下列指导：

⚠警告

- 当从物镜侧观察镜片时，切勿按下 POWER ON/ 测量按钮。否则，可能会对眼睛产生不良影响或造成伤害。
- 切勿瞄准眼睛。
- 勿将激光指向他人。
- 切勿通过其他光学仪器，如镜片或双筒望远镜，来查看激光，也勿用肉眼观看。否则，可能会对眼睛造成伤害。
- 未进行测量时，请将手指从 POWER ON/ 测量按钮移开，以防止意外发射激光束。
- 当长时间不使用时，请将电池从机身取出。
- 请勿拆卸 / 改造 / 自行修理尼康测距望远镜。放射

出的激光可能会有害您的健康。厂商对已拆卸 / 改造 / 自行修理过的产品不予保修。

- 保存时，请将尼康测距望远镜置于儿童无法触及的地方。
- 如果尼康测距望远镜的机身盖损坏，或测距仪因掉落或其他原因而发出奇怪的声音，请立刻取出电池并停止使用。

安全预防措施（单筒望远镜）

尼康测距望远镜在其光学系统中采用了单筒望远镜以瞄准目标。务必遵守下列指导：

⚠警告

- 使用尼康测距望远镜时，勿直视太阳、强光或激光束。

⚠小心

- 不使用尼康测距望远镜时，勿按下 POWER ON/测量按钮。
- 行走时勿使用本产品。若不遵守此条，可能会因行走而撞上物体、碰撞他人、摔跤或造成其他事故，从而导致伤害或机器故障。
- 勿拉着系带甩动测距望远镜。否则可能会碰到他人并造成伤害。
- 勿将本产品放于不稳固的地方。若不遵守此条，可

能令产品坠落或掉落，从而导致伤害或机器故障。

- 将包装本产品的塑料袋或其他小零件放于儿童无法触及之处。
- 小心勿让儿童将橡胶眼杯或小零件等放入口中。若儿童误吞此类小零件，请立即就医。
- 若长时间使用橡胶眼杯，可能会令有些人出现皮肤发炎。如果出现任何症状，请立即停止使用，必要时请就医。
- 携带尼康测距望远镜时，请将其放入包中。
- 若尼康测距望远镜无法正常运作，应立刻停止使用，并联系尼康售后服务中心或尼康特约维修店获取送修的相关信息。

安全预防措施（锂电池）

如果处理不当，电池可能会破裂并泄漏，以致腐蚀设备并污染衣物。务必遵守下列指导：

- 安装电池时正确放置电池的“+”、“-”极。
- 当电量耗尽或长时间不使用时，电池应取出。
- 勿使电池舱的端子短路。
- 勿将电池与钥匙或硬币等一起放入口袋或包中携带，否则可能造成短路或过热。
- 勿使电池沾水，或接触火焰。切勿拆卸电池。
- 勿给锂电池充电。
- 如果损坏的电池中流出液体并接触了衣物或皮肤，立刻用大量水冲洗。如果损坏电池中流出的液体进入眼睛，立刻用清水冲洗，然后前去就医。
- 处理废电池时，请遵守当地的规定。

安全预防措施

△小心

- 产品并非为水下使用而设计。
- 测距仪机身附着雨水、水渍、沙土或泥浆时，应尽快用清洁干燥的软布擦除。
- 勿在炎热或阳光明媚的天气下将尼康测距望远镜留在车中，也勿将测距仪放在发热设备附近。这可能会对测距仪造成损害或产生不良影响。
- 勿将尼康测距望远镜放在直射阳光下。紫外线和过多的热量可能对设备造成不良影响，甚至损坏设备。
- 如果尼康测距望远镜处于温度发生剧烈变化的环境中，镜头表面可能会出现水分凝结。要等凝结的水分完全蒸发后方可使用产品。

保养和维护

镜头

- 请使用柔软的无油毛刷清除镜头表面的灰尘。
- 当从镜头表面清除指纹之类的污点或污迹时，应使用柔软的清洁棉布或高品质无油镜头纸，轻轻地擦拭镜头。使用少量纯酒精（未变性）来去除顽固污迹。勿使用绒布或普通纸，因为可能会划伤镜头表面。若软布已用来清洁机身，不应再用来清洁镜头表面。

主机身

- 先用吹气球 * 轻轻出去机身上的灰尘，再用柔软、干净的软布来清洁机身。勿使用苯、稀释剂或其他含有有机溶剂的清洁剂。
* 吹气球是一种橡胶制的清洁工具，可从喷嘴中吹出空气。

保存

- 湿度过高可能会在镜头表面形成水分凝结或发霉。因此，应将尼康测距望远镜保存在凉爽干燥的地方。在雨天或夜间使用后，应在室温下充分干燥，再保存于凉爽干燥处。

3. 主要性能

- 测量范围：7.5-590 米 /8-650 码
- 具备多层镀膜的 6 倍取景器
- 宽大目镜令观察舒适
- 采用第一目标优先模式
- 一键接触可实现 8 秒连续测量
- 自动关闭电源（无操作约 8 秒后）
- 默认为“上次使用 (Last Use)”设定
- 防水溅 * 功能 — 相当于 JIS/IEC 4 级防护 (IPX4)（基于尼康的测试条件）
 - * 仅指轻微的水溅，并不具备防水功能。
- 不可见 / 人眼安全 EN/IEC Class 1M 激光

尼康测距望远镜使用不可见激光束进行测量。它测量激光束从测距望远镜传播至目标再返回所花费的时间。激光反射率和测量结果可能根据气候和环境条件、目标的颜色、表面光洁度、尺寸、实际形状以及其他特性的不同而有所变化。

测量在下列条件下较易完成：

- 阴天
- 目标颜色鲜明
- 目标尺寸大
- 激光到目标反射面的入射为直角

测量在下列情况下可能会出现误差或失败：

- 雪天、雨天或雾天
- 目标较小或细长
- 目标为黑色或较暗
- 目标具有级型表面
- 目标在移动或振动
- 测量水面时
- 透过玻璃测量的目标
- 目标为玻璃或镜子
- 激光到目标反射面的入射为斜角

4. 各部分名称 / 组成



1. 单筒物镜 / 激光辐射孔径
2. 激光探测孔径
3. MODE (模式) 按钮
4. POWER ON (电源) / 测量按钮
5. 6 倍单筒接目镜
6. 眼杯 / 屈光度环
7. 屈光指示
8. 系带孔
9. 电池舱盖“打开”指示
10. 电池舱盖
11. 产品序号标签
12. 指示

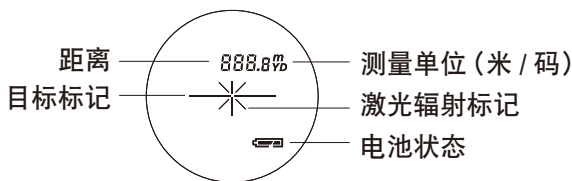
IEC60825-1 CLASS 1M LASER PRODUCT
DO NOT EXPOSE USERS OF TELESCOPIC
OPTICS, FDA CLASS I LASER PRODUCT
THIS PRODUCT COMPLIES WITH
21CFR1040.10 (c)(d) AND (e)
MADE IN CHINA



组成

- | | |
|--------------|---------------------|
| • 机身 x1 | • 腕带 x1 |
| • 软包 x1 | • 锂电池 (CR2) x1 |

5. 内部显示状态



—+— : 瞄准想要测量的目标。将目标定位于十字线的中央位置。

≡ : 现在正在测量

× : 当发射激光进行测量时显现。当该标记显现时，勿朝物镜镜头侧观看。

---- : “测量失败”或“无法测量”

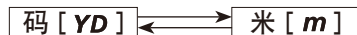
* 由于本产品的内部显示经接目镜放大，可能有时会看到灰尘。但是，这不会影响测量精度。

6. 目标优先模式

此尼康测距望远镜采用第一目标优先模式。当测量重叠的对象时，将显示至最近对象的距离。

7. 距离显示单位

测量结果以码 / 米显示。
(出厂默认设定为码。)



1. 打开电源。
2. 按下并保持 MODE 按钮 2 秒以上。在显示单位切换后，释放按钮。

8. 电池

1. 电池类型

3V CR2 锂电池 x1

2. 插入 / 更换电池

2-1. 打开电池舱盖

逆时针旋转电池舱盖并将其取下。由于采用了用于防水的橡胶密封，舱盖可能不易打开。

2-2. 装入电池 / 用新电池替换下旧电池

按照电池舱内的指示贴条所示，插入新电池，令其处于正确位置。[+] 极应朝向电池舱内部。如果电池未正确插入，尼康测距望远镜将无法运作。替换电池时，先将旧电池取出，再插入新电池。

2-3. 关闭电池舱盖

顺时针旋转电池舱盖以将其固定于机身。由于采用了用于防水的橡胶密封，舱盖可能不易关闭，但应继续转动直至完全停止。确认舱盖已闭合严密。

3. 电池电量指示

* 当电池需要更换时，内部显示中的电池状态标记会表示警告。

显示		描述
	电源开启后，仅显示 2 秒。	有充足电量
	电源开启后，仅显示 2 秒。	电量较低。准备更换电池。
	持续显示。	电量低。应更换新电池。
	闪烁。闪烁 3 次后，电源自动关闭。	电量耗尽。请更换电池。

4. 电池持久力

连续操作：约 1,400 次（约 20°C 时）

此测量次数可能根据环境、温度以及目标形状、颜色等其他因素的不同而有所变化。仅具有指导性。

* 随本尼康测距望远镜提供的电池是用于检查操作的。由于自然放电的关系，该电池的持久力可能会低于以上标注的数值。

* 如果由于浸水而导致水渗入电池舱，应充分令电池舱干燥，然后更换电池。

9. 测量

小心 — 若不按照此说明书的指示进行控制、调节或使用，可能会因激光辐射而对您的健康造成不良影响或损害。

1. 准备

将电池安装入电池舱中。（参见“电池”）

2. 屈光度调节

调节屈光度以在取景器中获得清晰的内部显示。

首先，逆时针旋转屈光度环，直至达到完全停止位置。之后，前后旋转屈光度环直到内部显示清晰对焦。

3. 测量

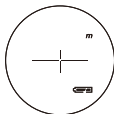
测量前，请务必确认距离显示单位设定。

3-1. 打开电源。

（最后一次操作约 8 秒后电源自动关闭）



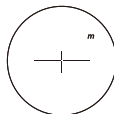
打开电源后片刻



待机

3-2. 瞄准目标。

将目标定位于十字线的中央位置。

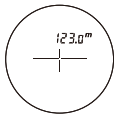


3-3. 按下 POWER ON / 测量按钮一次可启动连续测量，连续测量将持续约 8 秒。

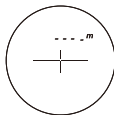
在测量中，测量结果将连续显示，同时，激光辐射标记闪烁。

在测量后，测量结果将显示约 8 秒，然后电源自动关闭。

如果在接通电源期间按下 POWER ON / 测量按钮，将再次启动持续 8 秒的连续测量。



测量距离显示示例



测量失败示例

例如，当测量高尔夫球场上的旗杆时，持续将旗杆定位于目标标记的中央，从而大幅减小手持振动。

10. 规格

测量系统	
测量范围	7.5-590 米 / 8-650 码
距离显示 (增量)	每 0.5 米 / 码
光学系统	
放大倍率 (倍)	6
物镜的有效直径 (mm)	21
实际视场角 (度)	7.5
眼点距 (mm)	18.3
出射光瞳 (mm)	3.5
屈光度调节	$\pm 4 \text{ 米}^{-1}$
其他	
操作温度 (°C/°F)	-10 — +50/14 — 122
操作湿度 (%RH)	80 或更低 (无结露现象)
电源	CR2 锂电池 x 1 (DC 3V) 自动关闭电源 (无操作约 8 秒后)
尺寸 (L x H x W) (mm/in.)	112 x 70 x 36/4.4 x 2.8 x 1.4
重量 (g/oz.)	160/5.6 (不带电池)

结构	相当于 JIS/IEC 4 级防护 (IPX4) (基于尼康的测试条件)*
电磁兼容性	FCC Part15 SubPartB class B, EU:EMC 导则, AS/NZS, VCCI classB, CU TR 020
环境	RoHS, WEEE
激光	
激光类别	IEC60825-1: Class 1M 激光产品 FDA/21 CFR Part 1040.10: Class I 激光产品
波长 (nm)	905
脉冲持续时间 (ns)	12
输出 (W)	15
射束发散性 (mrad)	垂直 : 1.8, 水平 : 0.25

• 表格中参数为“约”数，仅供参考

* 防水溅*¹ 能力

本尼康测距望远镜提供相当于 JIS/IEC 4 级防护 (IPX4) (基于尼康的测试条件)。此防水等级不能担保本装置的防水溅* 能力，也不能担保本装置在任何条件下不会遭受损坏或出现问题。在使用时请遵守下列事项：

*¹ 仅指轻微的水溅，并不具备防水功能。

- 本产品为非密封结构，因此不应置于流水中或在其中操作。
- 如果在本产品的可移动部件上发现水分，应停止使用并将水分擦除。

11. 故障排除 / 维修

如果尼康测距望远镜无法如预期般运作，在联系尼康售后服务中心或尼康特约维修店前，请先查看该列表。

■ 如果产品出现问题。

问题	原因 / 解决方案
· 设备不启动	· 按下 POWER ON / 测量按钮（靠近机身侧部和顶部） · 检查电池的插入情况 · 更换新电池
· 无法测量 · 异常结果	· 确认每一模式设定 · 确认是否能测量您近处的大型目标（例如：前方约 15 米 / 码的建筑） · 如有必要，清洁镜头表面

■ 如果产品需要维修，请联系尼康售后服务中心或尼康特约维修店。 请勿自行维修或拆卸。否则可能导致严重后果。

进口商：尼康映像仪器销售（中国）有限公司
(上海市蒙自路757号 歌斐中心12楼01-07室 邮编: 200023)
尼康客户支持中心服务热线:
400-820-1665 (周一至周日9:00-18:00, 除夕下午休息)
<http://www.nikon.com.cn/>
出版日期：2018 年 3 月 1 日
原产地：中国 昆明
执行标准：GB/T 17117-2008

株式会社尼康美景
在中国印刷
278K_3_1803